

Súd: Najvyšší súd SR
Spisová značka: 6Sžo/254/2015
Identifikačné číslo spisu: 5014201386
Dátum vydania rozhodnutia: 24.05.2017
Meno a priezvisko: JUDr. Alena Adamcová
Funkcia: sudca
ECLI: ECLI:SK:NSSR:2017:5014201386.1

ROZSUDOK

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedníčky senátu JUDr. Aleny Adamcovej a členov senátu JUDr. Jozefa Hargaša a JUDr. Moniky Válašikovej, PhD., v právnej veci žalobcu: KOREURO, s. r. o., Kuzmányho 18, 010 01 Žilina, IČO: 36 699 144, právne zastúpený advokátom JUDr. Ing. Milanom Očkom, Kuzmányho 18, 010 01 Žilina, proti žalovanému: Štátna veterinárna a potravinová správa Slovenskej republiky, Botanická č. 17, 842 13 Bratislava, v konaní o preskúmanie zákonnosti rozhodnutia žalovaného č. 2895/2014 zo dňa 24.09.2014, o odvolaní žalobcu proti rozsudku Krajského súdu v Žiline č. k. 20S/151/2014-81 zo dňa 25.08.2015, takto

rozhodol:

Najvyšší súd Slovenskej republiky rozsudok Krajského súdu v Žiline č. k. 20S/151/2014-81 zo dňa 25.08.2015 p o t v r d z u j e.

Žalobcovi náhradu trov odvolacieho konania n e p r i z n á v a.

Odôvodnenie

I.
Konanie pred prvostupňovým súdom

Napadnutým rozsudkom Krajský súd v Žiline (ďalej len ako „krajský súd“ alebo „súd prvého stupňa“) v súlade s ust. § 250j ods. 1 Občianskeho súdneho poriadku (ďalej len O. s. p.) zamietol žalobu, ktorou sa žalobca domáhal zrušenia žalobou napadnutého rozhodnutia žalovaného č. 2895/2014 zo dňa 24.09.2014, ktorým bolo zamietnuté odvolanie žalobcu a potvrdené rozhodnutie Regionálnej veterinárnej a potravinovej správy v Žiline č. k. 17/1636/Ro-2014 zo dňa 11.07.2014 o uložení úhrnnej pokuty vo výške 2 000,- €, podľa ust. § 28 ods. 2 písm. f/ zákona č. 152/1995 Z. z. o potravinách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o potravinách“) za porušenie tam uvedených ustanovení zákona. O trovách konania rozhodol podľa § 250k ods. 1 O. s. p. tak, že neúspešnému žalobcovi ich náhradu nepriznal.

Krajský súd vo veci rozhodol odvolávajúc sa na ust. §§ 2, 9, 4, 28 zákona o potravinách. Uviedol, že zo spisu žalovaného mal za preukázané, že kontrolou vykonanou správnym orgánom prvého stupňa

Regionálnou veterinárnou a potravinovou správou v Žiline (ďalej aj „RVPS“), dňa 10.04.2014 v čase od 09.30 hod. do 13.00 hod. v prevádzkarni Seoul Plaza K-Mart, obchod s potravinami, Kuzmányho 18, Žilina boli inšpektormi RVPS Žilina zistené nasledovné nedostatky, spočívajúce v neoznačených výrobkoch v kodifikovanej podobe štátneho jazyka

- SPAM CHOPPED PORK AND HAM 340 g, Best before End Aug. 2016 v počte 10 ks,
- Lotte 500 ml, 2013.11.01 v počte 10 ks,
- MATKIMCHI 500 g, Best before: 20. jul 2014 v počte 8 ks,
- Natural Premium Salt 500 g, 2013.09.14 v počte 8 ks,
- Red Pepper Powder 500 g, 2015.05.14 v počte 14 ks a
- RHEE CHUN RICE 9,06 kg v počte 6 ks.

Prvostupňový súd konštatoval, že bolo zistené porušenie ust. § 4 ods. 1 zákona o potravinách a § 4 ods. 1 vyhlášky č. 127/2012 Zb. o označovaní potravín tým, že v rámci kontroly bola odobratá vzorka výrobku „sušený Greens“, označenie výrobnej dávky 2014.06.30, DMT: 30.06.2014, krajina pôvodu Kórea, dovozca KOREA FOODS, s. r. o. Na základe výsledku skúšok podľa protokolu o skúške č. 5450/2014 nebolo označenie výrobku v súlade s požiadavkami § 4 ods. 1 vyhlášky č. 127/2012, keď nebol uvedený názov vyjadrujúci podstatu výrobku.

Ďalej bolo zistené porušenie ust. § 4 ods. 1 cit. zákona a §§ 5 ods. 1, 7 ods. 1, 7 ods. 2, 7 ods. 3, 9 ods. 8, 10 ods. 1, 10 ods. 5 vyhlášky o označovaní potravín na tom skutkovom základe, že v rámci kontroly potravín bola odobratá vzorka výrobku „sójová omáčka“ s konkrétne označenou výrobnou dávkou, ktorej vzorka bola zaslaná do akreditovaného laboratória Veterinárneho a potravinového ústavu v Bratislave (ďalej aj „VPÚ“). Na základe výsledku skúšok podľa protokolu o skúške č. 7217/2014 bolo zistené, že označenie nie je v súlade s požiadavkami vyhlášky o označovaní potravín, a to konkrétne § 5, keď predmetný výrobok označený dolepkou „hmotnosť výrobku 930 ml“, § 7 v označení na dolepku chýba uvedenie termínu minimálnej trvanlivosti, § 9 v označení nebolo uvedené množstvo zložky sójových bôbov v hmotnostných percentách, § 10 ods. 1 keď v označení chýbala kategória prídavných látok „sukralóza“ a „benzoan sodný“, § 10 ods. 5, ak sa do potraviny pridáva cukor a sladidlo, uvádza sa v názve potraviny alebo pri jeho názve označenie slovami „s cukrom a sladidlom“ a pri predmetnom výrobku táto požiadavka nebola splnená. V označení boli nesprávne uvedené zložky „ovocný cukor, sirup zrna a destiláty“. Ďalej bolo konštatované porušenie ust. § 4 ods. 1 zákona o potravinách a § 9 ods. 8 písm. a/, b/ vyhlášky o označovaní potravín, keď v rámci kontroly bola odobratá vzorka výrobku „ochutená sójová pasta“ s konkrétnymi výrobnými dávkami, ktorej vzorka bola zaslaná do akreditovaného laboratória VPÚ Dolný Kubín. Na základe výsledku skúšok podľa protokolu o skúške č. 5445/2014 bolo zistené, že nie je v súlade s požiadavkami vyhlášky o označovaní potravín, a to § 8 ods. 8 písm. a/, b/, nakoľko nie je uvedené hmotnostné % sóje.

Tiež konštatoval porušenie ust. § 4 ods. 1 zákona o potravinách a § 10 ods. 1 vyhlášky o označovaní potravín, keď v rámci uvedenej úradnej kontroly potravín bola odobratá vzorka výrobku „ovocný nápoj s príchutou jablka“ s konkrétne označenými výrobnými dávkami a vzorka bola zaslaná do akreditovaného laboratória VPÚ Dolný Kubín. Na základe výsledku skúšok podľa protokolu o skúške č. 5447/2014 bolo zistené, že nie je v súlade s požiadavkami vyhlášky o označovaní potravín konkrétne § 10 ods. 1, pretože na výrobku neboli uvedené kategórie prídavných látok - citrát sodný, emulgátor.

Ďalej bolo zistené porušenie § 4 ods. 1 zákona o potravinách, konkrétne § 10 ods. 1 vyhlášky o označovaní potravín, keď v predmetnej prevádzkarni pri úradnej kontrole potravín bola odobratá vzorka výrobku „ovocný nápoj s príchutou jahody“ s konkrétne označenými výrobnými dávkami, ktorý bol zaslaný do akreditovaného laboratória VPÚ Dolný Kubín a na základe protokolu o skúške č. 5448/2014 bolo zistené, že nie je v súlade s požiadavkami vyhlášky o označovaní potravín, konkrétne neboli uvedené kategórie prídavných látok ako citrát sodný, emulgátor.

Na základe vyššie uvedených skutočností prvostupňový správny orgán ustálil, že žalobca naplnil všetky znaky skutkovej podstaty iného správneho deliktu podľa § 28 ods. 2 písm. f/ zákona o potravinách, za čo mu správny orgán uložil pokutu vo výške 2 000,- €.

Žalobca túto skutočnosť nespochybnil ani v odvolaní, ani v žalobe. Namietal neprímeranosť výšky pokuty a ďalej skutočnosti, že v čase vykonávania predmetnej kontroly bola prevádzka otvorená cca 20 dní, keď prebiehalo veľmi intenzívne zásobovanie prevádzky potravinami od dodávateľa, potraviny sa len vymiestňovali, vybaľovali a umiestňovali do skladových priestorov a odtiaľ vyskladňovali na predajňu, pričom sa mohlo stať, že niektoré potraviny boli nepozornosťou pri vykladaní tovaru umiestnené na predajné regály.

Ďalej namietal nedostatočnosť ovládania slovenského jazyka konateľa spoločnosti, pričom zdôraznil, že žalovaný správny orgán tak prvého, ako aj druhého stupňa zanedbal svoje povinnosti a účastníka konania mal riadne upovedomiť o vykonávaní kontroly, ako aj zabezpečiť, aby účastník konania dostatočne rozumel a aby tak mohol pochopiť účel správneho konania.

Prvostupňový súd mal za to, že správne orgány správne posúdili primeranosť výšky pokuty a zohľadnili všetky okolnosti, námietky uvádzané žalobcom v podanej žalobe vyhodnotil prvostupňový súd ako irelevantné.

Uviedol, že preskúmal celý procesný postup, ktorý predchádzal vydaniu oboch správnych rozhodnutí v zmysle žalobných dôvodov a nezistil žiadne porušenie zákona, ktoré by spôsobilo alebo mohlo spôsobiť nezákonnosť napadnutých rozhodnutí. Podľa názoru prvostupňového súdu bol skutkový stav zistený objektívne na základe úradných kontrol potravín zo dňa 10.04.2014 a 26.05.2014. Účastník konania bol upovedomený o začatí správneho konania s riadnym poučením účastníka konania. V prvostupňovom rozhodnutí boli detailne uvedené skutky, ktoré naplnili jednotlivé skutkové podstaty konkrétnych zákonných ustanovení zákona o potravinách a vyhlášky č. 127/2012 o označovaní potravín, a to tak, aby neboli zameniteľné s inými skutkami. Pokuta uložená prvostupňovým správnym orgánom bola podľa názoru prvostupňového súdu pokutou primeranou vzhľadom na okolnosti a spôsob spáchania iného správneho deliktu a nevybočuje z povolených medzi správnej úvahy správneho orgánu. Skutková podstata iného správneho deliktu podľa § 28 ods. 2 písm. f) zákon o potravinách účinného ku dňu spáchania deliktu, t. j. 10.04.2014, je totožná so skutkovou podstatou uvedenou v § 28 ods. 2 písm. f) zákona o potravinách v znení účinnom ku dňu vydania rozhodnutia.

K námietke žalobcu, že niektoré potraviny vyložil bez označenia na regály nepozornosťou, prvostupňový súd uviedol, že v danom prípade tieto skutočnosti nie je možné považovať za poľahčujúce, nakoľko spôsob zásobovania predajne je v kompetencii podnikateľa a jeho nesprávne zvolenie zaťažuje priamo jeho.

K námietke neznalosti legislatívy žalobcu prvostupňový súd uviedol, že táto skutočnosť rovnako nemá žiadnu právnu relevanciu. Keď konatelia žalobcu nepoznajú slovenskú legislatívu, nič im nebráni zabezpečiť si právne služby osobou znalou práva tak, aby mohli predchádzať porušovaniu slovenskej legislatívy.

Ani námietku náročnosti prekladu z kórejčiny do angličtiny a následne z angličtiny do slovenčiny prvostupňový súd nepovažoval za dôvodnú, nakoľko takáto náročnosť nemá vplyv na povinnosti vyplývajúce zo zákona o potravinách a vyhlášky o označovaní potravín. Ktoré potraviny predajca ponúka spotrebiteľom je na jeho úvahe, avšak takáto potravina musí byť označená riadne v súlade so zákonom o potravinách.

Čo sa týka námietky neposkytnutia pomoci a poučenia konateľovi žalobcu, ktorý podľa jeho tvrdenia v žalobe neovláda slovenský jazyk a dostatočne ani anglický jazyk, prvostupňový súd uviedol, že žalobca bol riadne upovedomený o začatí správneho konania a riadne poučený, bola mu poskytnutá lehota na predloženie dôkazov a bol aj poučený o tom, na základe akých skutočností správne konanie začína. Listinné dôkazy mu boli predložené v slovenskom jazyku, čo je v súlade so správnym poriadkom, pretože sa na neho nevzťahuje § 3 ods. 3 správneho poriadku.

Námietka, že nerozumel správne orgánu, keďže neovláda slovenský jazyk, sa súdu javila ako účelová, pretože ak mal problém rozumieť slovenskému jazyku, mohol požiadať o tlmočníka. Jeho námietku o nezrozumiteľnosti slovenského jazyka považoval za účelovú aj z toho dôvodu, že z výpisu z obchodného registra vyplýva, že konateľ tejto spoločnosti podniká na území Slovenskej republiky od roku 2006. Preto je dosť nelogické, aby od roku 2006, keďže ako jediný konateľ koná za túto firmu, podniká na území Slovenskej republiky, býva na území Slovenskej republiky, vôbec nerozumel slovenskému jazyku. Prvostupňový súd preto túto námietku vyhodnotil ako účelovú v snahe privodiť pre žalobcu priaznivejšie postavenie v správnom konaní.

K ďalšej námietke, ktorá smerovala k tvrdeniu žalobcu, že nevyužil práva v upovedomí o začatí správneho konania z dôvodu, že konateľ sa nachádzal mimo územia Slovenskej republiky, prvostupňový súd uviedol, že s touto nie je možné sa stotožniť. K žiadnemu zásahu do procesných práv žalobcu nedošlo, doručením druhému konateľovi spoločnosti bolo správne konanie riadne začaté z dôvodu, že podľa výpisu z obchodného registra konatelia konajú v mene spoločnosti a podpisujú sa za spoločnosť samostatne.

K námietke žalobcu, že väčšinu jeho zákazníkov tvoria kórejskí občania, súd uviedol, že táto je irelevantná vzhľadom ku skutočnosti, že keďže prevádzka je umiestnená na území Slovenskej republiky, musí sa podriaďiť slovenskej legislatíve.

K poslednej námietke týkajúcej sa výšky uloženej pokuty prvostupňový súd uviedol, že túto považoval za primeranú.

Vzhľadom ku skutočnosti, že krajský súd po preskúmaní veci došiel k záveru, že správne orgány dostatočne zistili skutkový stav veci a tento aj po právnej stránke správne posúdili, postupom podľa ust. § 250j ods. 1 O. s. p. žalobu ako nedôvodnú zamietol a o trovách konania rozhodol súd prvého stupňa v zmysle § 250k ods. 1 O. s. p. tak, že neúspešnému žalobcovi právo na ich náhradu nepriznal.

II.

Odvolanie žalobcu, vyjadrenie žalovaného

Proti rozsudku krajského súdu podal v zákonnej lehote odvolanie žalobca. Uviedol, že už v odôvodnení podanej žaloby, o ktorej konal prvostupňový súd, ktorých dôvodov sa v celom rozsahu pridrižiava, tak ako v prípade žalovaného, tak aj v prípade rozhodovania prvostupňového súdu neboli dôkladne posúdené a zohľadnené všetky relevantné skutočnosti.

Podľa žalobcu je rozhodnutie prvostupňového súdu tak isto, ako aj rozhodnutie správneho orgánu nezákonné. Upozornil na skutočnosť, že konateľ spoločnosti neovláda slovenský jazyk slovom ani písmom a neovláda dostatočne ani anglický jazyk na odbornej úrovni. Nemohol teda byť dostatočne oboznámený s výsledkami kontroly, nakoľko vypracovanému textu v slovenskom jazyku nerozumel. Mal za to, že na základe týchto skutočností boli porušené procesné práva účastníka konania, ktorý je štátnym občanom Kórejskej republiky. Rovnako namietal aj nesprávne doručenie upovedomenia o začatí správneho konania, keď v tom čase sa konateľ spoločnosti nachádzal mimo územia Slovenskej republiky a vôbec nemal vedomosť o prevzatí tohto upovedomenia, a teda ani o zmeškanej možnosti využiť procesné práva, ktoré mu prislúchajú ako účastníkovi správneho konania.

Žalobca mal za to, že neúčinnosť poskytnutia poučenia v jazyku, ktorému účastník konania nerozumel, a teda neprekonateľná jazyková bariéra má za následok porušenie základnej zásady vyjadrenej v § 3 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej aj „správny poriadok“), ako aj základného procesného princípu vyjadreného v čl. 6 ods. 1 odporúčania R (91) o správnych sankciách, ktoré je dôležitým interpretačným nástrojom pre národné správne súdy pri výklade ustanovení zákonov upravujúcich správne trestanie.

Žalobca nesúhlasil s argumentáciou prvostupňového súdu týkajúcej sa veci, ktorý sa s touto námietkou

vysporiadal tak, že ju považoval za účelovú. Zdôraznil, že z hľadiska princípu po materiálnej rovnosti účastníkov konania podľa § 3 ods. 3 správneho poriadku by malo rozhodnutie správnych orgánov vychádzať zo spoľahlivo zisteného stavu veci, pričom správne orgány majú dbať na to, aby v rozhodovaní o skutkovo zhodných alebo podobných prípadoch nevznikali neodôvodnené rozdiely. V tejto súvislosti poukázal na rozhodnutie Regionálnej veterinárnej a potravinovej správy Trebišov č. 845/14/2 zo dňa 25.09.2014. V tomto prípade rozhodnutie vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Žalobca ďalej tvrdil, že prvostupňový súd ani odvolací správny orgán sa nevysporiadali s námietkami ohľadne subsidiarity administratívno-právnej represie, keďže v prvom rade by sa správny orgán mal pokúsiť o zmierne vybavenie veci v súlade s požiadavkou podľa § 3 ods. 4 správneho poriadku. Na základe vyššie uvedených skutočností žalobca navrhol, aby odvolací súd zmenil rozsudok súdu prvého stupňa tak, že zruší rozhodnutie Štátnej veterinárnej a potravinovej správy a vec vráti žalovanému na ďalšie konanie. Súčasne si uplatnil náhradu trov konania.

Žalovaný vo vyjadrení, ktoré prvostupňovému súdu doručil dňa 18.11.2015, uviedol, že jeho rozhodnutie bolo vydané oprávnene a vychádzalo zo spoľahlivo zisteného skutkového stavu veci, ktorý zakladá administratívno-právnu zodpovednosť žalobcu. Žalovaný pri jeho vydávaní postupoval v súlade so zákonom o potravinách, zákonom o správnom konaní, ako aj právnymi predpismi Európskej únie. Vydal ho orgán na to príslušný, a preto navrhol odvolaciemu súdu, aby rozsudok Krajského súdu v Žiline zo dňa 25.08.2015 č. k. 20S/151/2014-81 potvrdil.

K námietke žalobcu uvedenej v odvolaní uviedol, že predmetné správne konanie bolo začaté podľa ust. § 18 ods. 2, 3 správneho poriadku na podnet správneho orgánu, a to dorúčením upovedomenia o začatí správneho konania. V danom prípade RVPS Žilina začala v súlade s § 18 správneho poriadku správne konanie vedené pod č. 14/1636/1-2014 vo veci zistených porušení zákona o potravinách predpisov vydaných na jeho vykonanie a osobitných predpisov a žalobcovi bola daná možnosť, aby sa pred vydaním rozhodnutia v lehote 10 dní od doručenia upovedomenia o začatí správneho konania vyjadril k skutočnostiam, zistených pri výkone úradnej kontroly, aby navrhol dôkazy, prípadne navrhol doplnenie dokazovania vo veci.

Žalobca prevzal upovedomenie o začatí správneho konania dňa 13.06.2014, ale nevyužil svoje procesné práva a v určenej lehote sa k upovedomeniu o začatí správneho konania nevyjadril. Podkladom pre vydanie rozhodnutia o uložení pokuty boli zistenia inšpektorov RVPS Žilina v čase vykonanej úradnej kontroly, v ktorej sú riadne zaznamenané v zázname o úradnej kontrole potravín. Pri kontrole neboli žiadne práva žalobcu na ochranu práva na spravodlivý proces porušené ani dotknuté.

Orgán kontroly postupoval v danom prípade zákonným spôsobom v rozsahu svojej pôsobnosti, kontrolné činnosti, ktoré vykonáva sú logickým a zákonným dôsledkom jeho postupu s cieľom zistiť, či právnická osoba dodržiava predpisy potravinového práva.

K námietke žalobcu o porušení jeho základných práv tým, že nerozumel dostatočným spôsobom slovenskému jazyku žalovaný uviedol, že žalobca mal v tomto konaní riadnu a spravodlivú možnosť obhajovať svoje práva. Preukázateľne mu bola poskytnutá reálna možnosť riadne sa obhajovať, vyjadrovať a navrhovať dôkazy, už pri prerokovaní záznamov o úradnej kontrole potravín dňa 10.04.2014 a 25.06.2014, ako aj na základe možnosti vyjadriť sa k upovedomeniu o začatí správneho konania. Na obhajovanie svojich práv a záujmov bol účastník konania upozornený aj v poučení upovedomenia.

Výšku pokuty považoval žalovaný za zákonnú, pričom uviedol, že jej stanovenie bolo výsledkom správnej úvahy, v rámci ktorej sa konajúce správne orgány zaoberali všetkými hľadiskami, ktoré zákon ustanovuje, zaobstarali si dostatočné množstvo dôkazov a zistili skutkový stav. Mal za to, že pokuta v uloženej výške 2 000,- € spĺňa funkciu tak výchovnú, ako aj represívnu.

Žalovaný trval na všetkých svojich argumentoch, ktoré uviedol v odôvodnení preskúmaného rozhodnutia.

III.

Konanie pred odvolacím súdom

Najvyšší súd Slovenskej republiky ako súd odvolací (§ 246 ods. 1 O. s. p. v spojení s ust. § 10 ods. 2 citovaného zákona) preskúmal napadnutý rozsudok krajského súdu, ako aj konanie, ktoré mu predchádzalo v rozsahu dôvodov uvedených v odvolaní (§ 246c ods. 1 O. s. p. v spojení s § 212 a nasl. cit. zákona), odvolanie prejednal bez nariadenia odvolacieho pojednávania podľa § 250ja ods. 2 O. s. p., keď deň vyhlásenia rozhodnutia bol zverejnený vopred na úradnej tabuli a na internetovej stránke Najvyššieho súdu Slovenskej republiky (§ 156 ods. 1, 3 O. s. p. v spojení s § 246c ods. 1 a § 211 ods. 2 citovaného zákona) a dospel k záveru, že odvolanie žalobcu nie je dôvodné.

Predmetom odvolacieho konania v preskúmanej veci bol rozsudok Krajského súdu v Žiline č. k. 20S/151/2014-81 zo dňa 25.08.2015, ktorým postupom podľa § 250j ods. 2 O. s. p. zamietol žalobu, ktorou sa žalobca domáhal preskúmania a následne zrušenia rozhodnutia žalovaného správneho orgánu a vrátenia mu veci na ďalšie konanie.

Žalovaný preskúmaným rozhodnutím v konaní o odvolaní žalobcu proti prvostupňovému rozhodnutiu Regionálnej veterinárnej a potravinovej správy v Žiline č. k. 17/1636/Ro-2014 zo dňa 11.07.2014 rozhodol tak, že odvolanie žalobcu zamietol a vyššie citované prvostupňové rozhodnutie potvrdil. Týmto bola žalobcovi ako účastníkovi správneho konania uložená pokuta vo výške 2 000,- € z dôvodu, že vo svojej prevádzkarni nachádzajúcej sa na Kuzmányho ul. č. 18 v Žiline porušil povinnosť ustanovenú v § 9 ods. 1 zákona o potravinách tým, že na trh uvádzal potraviny, ktoré neboli označené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka a za porušenie ust. § 4 ods. 1 tým, že pri označených typoch výrobkov nebolo dostatočným spôsobom uvedené zloženie výrobkov.

Odvolací súd preskúmal rozsudok súdu prvého stupňa, ako aj konanie, ktoré mu predchádzalo, pričom v rámci odvolacieho konania skúmal aj napadnuté rozhodnutie žalovaného správneho orgánu v spojení s rozhodnutím správneho orgánu prvého stupňa a konanie im predchádzajúce, najmä z toho pohľadu, či sa súd prvého stupňa vysporiadal so všetkými námietkami uvedenými v žalobe a z takto vymedzeného rozsahu, či správne posúdil zákonnosť a správnosť napadnutého rozhodnutia žalovaného správneho orgánu.

Najvyšší súd uvádza, že úlohou súdu pri preskúmaní zákonnosti rozhodnutia a postupu správneho orgánu podľa piatej časti druhej hlavy O. s. p. (upravujúce rozhodovanie o žalobách proti rozhodnutiam a postupom správnych orgánov, § 247 a nasl. O. s. p.) je posudzovať, či správny orgán príslušný na konanie si zadovážil dostatok skutkových podkladov pre vydanie rozhodnutia, či zistil vo veci skutočný stav, či konal v súčinnosti s účastníkom konania, či rozhodnutie bolo vydané v súlade so zákonmi a inými právnymi predpismi a či obsahovalo zákonom predpísané náležitosti, teda či rozhodnutie správneho orgánu bolo vydané v súlade s hmotnoprávnymi, ako procesnoprávnymi predpismi.

Zákonnosť rozhodnutia správneho orgánu je podmienená zákonnosťou postupu správneho orgánu predchádzajúcemu vydaniu napadnutého rozhodnutia.

V rámci správneho prieskumu súd teda preskúma aj procesné pochybenia správneho orgánu namietané v žalobe, či uvedené procesné pochybenie správneho orgánu je takou vadou konania pred správnym orgánom, ktorá mohla mať vplyv na zákonnosť napadnutého rozhodnutia (§ 250j ods. 3 O. s. p.).

Podľa ust. § 246c ods. 1 veta prvá O. s. p., pre riešenie otázok, ktoré nie sú priamo upravené v tejto časti zákona sa použijú primerane ustanovenia prvej, tretej a štvrtej časti tohto zákona.

Z obsahu administratívneho spisu odvolací súd zistil, že napadnutým rozhodnutím Regionálnej

veterinárnej a potravinovej správy Žilina č. k. 17/1636/Ro-2014 zo dňa 11.07.2014 bola kontrolovanému prevádzkovateľovi potravinárskeho podniku, ako účastníkovi konania uvedenému vo výroku tohto rozhodnutia, uložená úhrnná pokuta vo výške 2 000,- eur podľa § 28 ods. 2 písm. f) zákona o potravinách.

Podkladom pre vydanie rozhodnutia boli skutočnosti zistené inšpektormi RVPS Žilina pri výkone úradnej kontroly potravín dňa 10.04.2014 v čase od 9.30 hod. do 13.00 hod. v prevádzkarni: KOREURO s. r. o., Seoul Plaza K-Mart, obchod s potravinami, Kuzmányho 18, Žilina. Kontrola bola zameraná na dodržiavanie legislatívnych požiadaviek pri predaji, skladovaní a pri manipulácii s potravinami a na odber vzoriek predávaných potravín.

V čase úradnej kontroly potravín v uvedenej prevádzkarni boli zistené nedostatky:

- na trh boli umiestňované potraviny neoznačené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka povinnými údajmi

SPAM CHOPPED PORK AND HAM 340 g, v počte 10 ks /3,4 kg v hodnote 66,- €, Best before End Aug.2016,

Lotte 500 ml, v počte 10 ks/5,0 l v hodnote 33,90 €, 2013.11.01 09:14,

MATKIMCHI 500 g, v počte 8 ks /4,0 kg v hodnote 34,72 €, Best before: 20.jul 2014,

Natural Premium Salt 500 g, v počte 8 ks /4,0 kg v hodnote 22,96 €, 2013.09.14,

Red Pepper Powder 500 g, v počte 14 ks /7,0 kg v hodnote 97,72 €, 2015.05.14,

RHEE CHUN RICE 9,06 kg, A 13287 MR NEHCROP, v počte 6 ks /54,36 kg v hodnote 96,00 €, celkove 6 druhov v množstve 77,76 m. j. (72,76 kg a 5 l) v hodnote 351,30 €.

Nebol vypracovaný sanitačný poriadok a systém založený na princípoch HACCP.

Na základe zistených nedostatkov boli v zmysle § 20 ods. 9 zákona o potravinách účastníkovi konania uložené opatrenia na mieste:

1. Zákaz predaja potravín neoznačených v kodifikovanej podobe štátneho jazyka uvedených v prílohe č. 1 úradného záznamu. Termín: 10.04.2014

2. Vypracovať plán HACCP a sanitačný poriadok na predajňu. Termín: do 10.06.2014

Zároveň inšpektori vykonali v uvedenej prevádzkarni úradný odber šiestich vzoriek potravín umiestňovaných na trh, a to:

Ovocný nápoj s príchutou jahody, označenie dávky: 12.JUN.2015, DMT: 12.JUN.2015, krajina pôvodu: Južná Kórea, dovozca: KOREA FOODS s. r. o., Na pántoch 18, 831 06 Bratislava - na vyšetrenie obsahu sladidiel a označenie (Protokol o odbere vzorky č. 250657, príloha č. 1),

Ovocný nápoj s príchutou jablka, označenie dávky: 15.JUN.2015, DMT: 15.JUN.2015, krajina pôvodu: Južná Kórea, dovozca KOREA FOODS s. r. o., Na pántoch 18, 831 06 Bratislava - na vyšetrenie obsahu konzervačných látok a označenie (Protokol o odbere vzorky č. 250657, príloha č.2),

Ochutená sójová pasta, označenie dávky: 2013.10.25, DMT: 2014.10.24, krajina pôvodu: Kórea, dovozca KOREA FOODS s. r. o., Na pántoch 18, 831 06 Bratislava - na vyšetrenie obsahu konzervačných látok a označenie (Protokol o odbere vzorky č. 250657, príloha č. 3),

Sójová omáčka, označenie dávky: 2013.08.01, DMT: 31.07.2015, krajina pôvodu: Kórea, dovozca: KOREA FOODS s. r. o., Na pántoch 18, 831 06 Bratislava - na vyšetrenie obsahu 3-MCPD a označenie (Protokol o odbere vzorky č. 250657, príloha č. 4),

Hroznovo jablkové gumenné cukríky, označenie dávky: 13.11.25, DMT: 24.11.2014, krajina pôvodu: Kórea, dovozca: KOREA FOODS s. r. o., Na pántoch 18, 831 06 Bratislava - na vyšetrenie obsahu sladidiel a označenie (Protokol o odbere vzorky č. 250657, príloha č. 5),

Sušený Greens, označenie dávky: 2014.06.30, DMT: 30.06.2014, krajina pôvodu: Kórea, dovozca: KOREA FOODS s. r. o., Na pántoch 18, 831 06 Bratislava - na senzoričné posúdenie a označenie (Protokol o odbere vzorky č. 250657, zo dňa 10.04.2014, príloha č. 6).

Vzorky boli odobraté v súlade s § 20 zákona o potravinách na posúdenie označenia, obsahu prídavných látok a kontaminantov, podľa požiadaviek uvedených v Protokole o odbere vzorky č. 250657, prílohách č. 1 až 6 zo dňa 10.04.2014, ktorý bol vystavený pri ich odbere. Účastník konania v čase odberu vzoriek požiadal v súlade s § 20 ods. 1 zákona o potravinách, ako aj čl. 11 ods. 5 a 6 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 z 29. apríla 2004 o úradných kontrolách uskutočňovaných s cieľom zabezpečiť overenie dodržiavania potravinového a krmivového práva a predpisov o zdraví zvierat a o starostlivosti o zvieratá (ďalej „nariadenie (ES) č. 882/2004“) aj o odber

vzorky pre doplnkové stanovisko znalca, čo je uvedené aj v Protokole o odbere vzorky č. 250657, prílohách č. 1 až 6 zo dňa 10.04.2014. Uvedené vzorky boli zaslané do Štátneho veterinárneho a potravinového ústavu Dolný Kubín, Veterinárny a potravinový ústav v Dolnom Kubíne, skúšobné laboratórium Dolný Kubín.

Zistené skutočnosti boli zdokumentované v Zázname o úradnej kontrole potravín č. ZA/2014/Bu,Bo/55 zo dňa 10.04.2014, boli prerokované s p. Sung-Soo Kimom, prítomným pri kontrole, ktorý bol oboznámený so zistenými nedostatkami, záznam podpísal a uviedol: „Porozumel som výsledkom kontroly a uvedené beriem na vedomie“. Prílohou záznamu je Protokol o odbere vzorky č. 250657, prílohy č. 1 až 6 zo dňa 10.04.2014.

Vzorky odobratých potravín boli vyšetrené vo VPÚ Dolný Kubín, okrem vzorky výrobku Sójová omáčka, ktorý bol vyšetrený vo VPÚ Bratislava. Na základe výsledkov vyšetrenia boli vystavené VPÚ Dolný Kubín a VPÚ Bratislava Protokoly o skúške:

Protokol o skúške č. 5448/2014 zo dňa 05.05.2014 z VPÚ Dolný Kubín, podľa ktorého označenie výrobku Ovocný nápoj s príchut'ou jahody, označenie dávky: 12.JUN.2015, DMT: 12.JUN 2015 a

Protokol o skúške č. 5447/2014 zo dňa 07.05.2014 z VPÚ Dolný Kubín, podľa ktorého označenie výrobku Ovocný nápoj s príchut'ou jablka, označenie dávky: 15.JUN.2015, DMT:15.JUN 2015 nie je v súlade s požiadavkami vyhlášky č. 127/2012 Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky z 29. marca 2012 o označovaní potravín § 10 ods. 1 - nie sú uvedené kategórie prídavných látok: citrát sodný - nie je uvedená kategória prídavnej látky, emulgátor - nie sú uvedené konkrétne prídavné látky, patriace do tejto skupiny.

V zložení obidvoch výrobkov je ako zložka uvedená „stevia“, pričom v zmysle rozhodnutia Komisie č. 2000/196/ES z 22.02.2000 je zakázané používať rastlinu Stevia ako zložku do potravín. Ako prídavnú látku do potravín možno používať iba glykozidy steviolu v zmysle nariadenia Komisie (EÚ) č. 1131/2011, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008, pokiaľ ide o glykozidy steviolu.

Protokol o skúške č. 5445/2014 zo dňa 05.05.2014 z VPÚ Dolný Kubín, podľa ktorého označenie výrobku Ochutená sójová pasta, označenie dávky: 2013.10.25, DMT: 2014.10.24 nie je v súlade s požiadavkami vyhlášky č. 127/2012 Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky z 29. marca 2012 o označovaní potravín § 9 ods. 8 písm. a), b) - nie je uvedené hmotnostné % sóje

Protokol o skúške č. 7217/2014 zo dňa 20.05.2014 z VPÚ Bratislava, podľa ktorého označenie výrobku Sójová omáčka, označenie dávky: 2013.08.01, DMT: 31.07.2015, nie je v súlade s požiadavkami vyhlášky č. 127/2012 Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky z 29. marca 2012 o označovaní potravín § 5, § 7, § 9 a § 10 ods. 1 a ods. 5, nakoľko na dolepke je uvedené „hmotnosť výrobku: 930 ml“, chýba uvedenie termínu „dátum minimálnej trvanlivosti“, nie je uvedené množstvo zložky sójových bôbov v hmotnostných %, chýba uvedenie kategórie prídavných látok „sukralóza“ a „benzoan sodný“, v názve nie je uvedené, že sa jedná o výrobok s „cukrom a sladidlom“, sú nesprávne uvedené zložky „ovocný cukor sirup zrna“ a „destiláty“

Protokol o skúške č. 5450/2014 zo dňa 05.05.2014 z VPÚ Dolný Kubín, podľa ktorého označenie výrobku Sušený Greens, označenie dávky: 2014.06.30, DMT: 30.06.2014, nie je v súlade s požiadavkami vyhlášky č. 127/2012 Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky z 29. marca 2012 o označovaní potravín § 4 ods. 1 a § 16 ods. 1 písm. a), nakoľko nie je uvedený názov vyjadrujúci podstatu výrobku.

Dňa 26.05.2014 v čase od 11.00 hod. do 12.00 hod. vykonali inšpektori RVPS Žilina v uvedenej prevádzkarni dodatočnú úradnú kontrolu potravín, zameranú na overenie dodržiavania potravinového práva na základe zistenia nevyhovujúceho laboratórneho vyšetrenia vzoriek výrobkov Ovocný nápoj s príchut'ou jahody, označenie dávky: 12.JUN.2015, DMT: 12.JUN 2015, Ovocný nápoj s príchut'ou jablka, označenie dávky: 15.JUN.2015, DMT: 15.JUN 2015, Ochutená sójová pasta, označenie dávky: 2013.10.25, DMT: 2014.10.24, Sójová omáčka, označenie dávky: 2013.08.01, DMT: 31.07.2015, Sušený Greens, označenie dávky: 2014.06.30, DMT: 30.06.2014, dovozcom ktorých je KOREA FOODS s. r. o., Na pántoch 18, 831 06 Bratislava.

Na základe zistených nedostatkov boli v zmysle § 20 ods. 9 zákona o potravinách účastníkovi konania

uložené opatrenia na mieste:

Zákaz umiestňovať na trh potraviny s nevyhovujúcim označením, ktoré sú uvedené v protokoloch o skúškach č. 5448/2014, 5447/2014, 5445/201, 7217/2014, 5450/2014. Termín: 26.05.2014 od 11.00 hod

Predložiť nadobúdacie doklady k predmetným nevyhovujúcim potravinárskym výrobkom. Termín: 04.06.2014

Zistené skutočnosti sú uvedené v Zázname o dodatočnej úradnej kontrole potravín č. ZA/2014/BU,BO/55/DÚKP/1 zo dňa 26.05.2014, ktorý bol prerokovaný s konateľom spoločnosti p. Sung Soo Kimom, ktorý záznam podpísal dňa 02.06.2014 a k preukázaným kontrolným zisteniam sa nevyjadril. Podľa predloženej faktúry č. 110019726 zo dňa 12.03.2014 boli výrobky do prevádzky dodané firmou Korea Foods s. r. o., Na pántoch 18, 831 06 Bratislava. Kópie Protokolov o skúškach č. 5448/2014, 5447/2014, 5445/201, 7217/2014, 5450/2014 sú prílohou uvedeného záznamu.

Na základe týchto zistení začala dňa 10.06.2014 príslušná RVPS Žilina v súlade s § 18 správneho poriadku správne konanie č. k.: 14/1636/1-2014 vo veci zistených porušení zákona o potravinách.

IV.

Právna úprava, právne názory odvolacieho súdu

Podľa ust. § 1 zákona č. 152/1995 Z. z. o potravinách, tento zákon upravuje

a/ povinnosti prevádzkovateľa potravinárskeho podniku v záujme podpory ochrany zdravia ľudí a ochrany spotrebiteľa na trhu potravín

b/ práva a povinnosti osôb vo vzťahu k potravinám

c/ organizáciu, pôsobnosť a právomoc orgánov úradnej kontroly potravín podľa osobitných predpisov.

Podľa ust. § 9 ods. 1 citovaného zákona, ten, kto vyrába potraviny, manipuluje s nimi alebo ich umiestňuje na trh je povinný ich označiť v kodifikovanej podobe štátneho jazyka týmito údajmi

a/ názvom, pod ktorým sa potravina predáva

b/ obchodným menom a adresou prevádzkovateľa potravinárskeho podniku, baliarne, distribútora alebo dovozcu so sídlom v rámci spoločenstva

c/ o množstve

d/ dátumom spotreby, ak ide o druhy potravín podliehajúcich rýchlej skaze z mikrobiologického hľadiska

e/ dátumom minimálnej trvanlivosti

f/ o osobitnom spôsobe skladovania, ak ide o potraviny, pri ktorých by po otvorení obalu spotrebiteľom došlo k rýchlemu poškodeniu kvality alebo bezpečnosti, uvedú sa konkrétne podmienky na uchovanie po otvorení obalu u spotrebiteľa, prípadne lehota spotreby potraviny

g/ návodom na použitie v prípade, ak by jeho neuvedenie mohlo spôsobiť nesprávne použitie alebo prípravu potraviny

h/ o určení potraviny na osobitné výživové účely alebo osobitné použitie

i/ zoznamom jednotlivých zložiek

j/ o množstve určitých zložiek alebo kategórii zložiek

k/ o šetrení potraviny alebo jej zložiek ožiarení

l/ o výživovej hodnote pri potravinách na obaloch, v ktorých je uvedené výživové tvrdenie

m/ o možnosti nepriaznivého vplyvu na zdravie ľudí

n/ o skutočnom množstve etanolu vyjadrenom v percentách objemu, ak ide o nápoj s množstvom etanolu viac ako o 1,2% objemu

o/ o pôvode alebo mieste pôvodu v prípade, ak by neuvedenie tejto informácie mohlo viesť spotrebiteľa do omylu.

Podľa ust. § 4 ods. 1 zákona o potravinách, prevádzkovatelia sú povinní na všetkých stupňoch výroby spracúvania a distribúcie vrátane internetového predaja dodržiavať požiadavky upravené týmto zákonom a osobitnými predpismi.

Za osobitné predpisy zákon o potravinách považuje nariadenie ES č. 178/2002, č. 852/2004 a nariadenie ES č. 1234/2007 v platnom znení.

Podľa ust. § 28 ods. 2 citovaného zákona, orgán úradnej kontroly potravín uloží právnickej osobe alebo fyzickej osobe - podnikateľovi pokutu od 10 do 100.000 €, ak v rozpore s týmto zákonom alebo osobitnými predpismi vyrába, balí alebo umiestňuje na trh potraviny nesprávne označené alebo neoznačené.

Orgán úradnej kontroly potravín pri určení výšky pokuty prihliada na závažnosť, trvanie, následky protiprávneho konania, minulosť prevádzkovateľa a na to, či ide o opakované protiprávne konanie (ust. § 28 ods. 9 citovaného zákona).

Podľa ust. § 31 ods. 2 citovaného zákona, podľa tohto zákona sa na toto konanie vzťahujú všeobecné predpisy o správnom konaní, okrem konania podľa § 20 ods. 9 a 12.

Podľa čl. 54 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 z 29.04.2014 o úradných kontrolách uskutočňovaných s cieľom zabezpečiť overenie dodržiavania potravinového a krmivového práva a predpisov o zdraví zvierat a o starostlivosti o zvieratá v platnom znení, ak príslušný orgán zistí nedodržiavanie predpisov bude konať tak, aby zabezpečil, aby prevádzkovateľ situáciu napravil. Príslušný orgán bude pri rozhodovaní o tom, ako bude konať, brať do úvahy povahu tohto nedodržiavania, ako aj minulosť prevádzkovateľa, pokiaľ ide o nedodržiavanie predpisov.

Najvyšší súd v procese posudzovania zákonnosti napadnutého rozsudku súdu prvého stupňa vychádzal zo skutkových zistení vyplývajúcich z administratívneho spisu, obsiahnutých v odôvodnení preskúmaného rozhodnutia žalovaného, ako aj prvostupňového rozsudku, ktoré z tohto dôvodu neopakuje a súčasne na ne poukazuje.

Z podkladov spisu je zrejmé, že pri rozhodovaní o inom správnom delikte vychádzal prvostupňový správny orgán zo záznamu o úradnej kontrole potravín č. ZA/2014/BÚ/BO/55 zo dňa 15.04.2014, protokolu o skúške č. 5448/2014 zo dňa 05.05.2014, protokolu o skúške č. 5447/2014 zo dňa 07.05.2014, protokolu o skúške č. 5445/2014 zo dňa 05.05.2014, protokolu o skúške č. 7217/2014 zo dňa 20.05.2014, protokolu o skúške č. 5450/2014 zo dňa 05.05.2014 a zo záznamu o dodatočnej úradnej kontrole potravín č. ZA/2014/BÚ/BO/55/DÚKP/1 zo dňa 26.05.2014.

Podľa názoru odvolacieho súdu z vyššie uvedených dôkazov, ktoré boli zistené a zákonným spôsobom počas úradnej kontroly potravín dňa 10.04.2014 v prevádzkarni KOREURO s. r. o., Seoul Plaza K-Mart, obchod s potravinami, Kuzmányho 18 v Žiline bolo dostatočne preukázané, že účastník konania v rozpore s § 9 ods. 1 zákona o potravinách umiestnil na trh 6 druhov potravín v celkovom množstve 77,76 m. j. (72,76 kg a 5 litrov) v hodnote 351,30 €, ktoré neboli označené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka povinnými údajmi, čím naplnil všetky znaky skutkovej podstaty iného správneho deliktu podľa § 28 ods. 2 písm. f/ zákona o potravinách. Išlo o potraviny SPAM CHOPPED PORK AND HAM, MATKIMCHI, Natural Premium Salt, Red Pepper Powder, RHEE CHUN RICE.

Ďalej bolo dostatočne preukázané, že žalobca umiestňoval na trh 5 druhov potravín nesprávne označených, čo bolo preukázané laboratórnym vyšetrením vzoriek výrobkov v skúšobnom laboratóriu VPÚ Dolný Kubín a VPÚ Bratislava, o čom boli vystavené protokoly o skúške č. 5448/2014 zo dňa 05.05.2014 a č. 5447/2014 zo dňa 07.05.2014. Išlo o výrobky ovocný nápoj s príchuťou jahody a ovocný nápoj s príchuťou jablka, ochutená sojová pasta a sojová omáčka, sušený greens.

Umiestňovaním na trh potravín s nedostatkami v označení žalobca naplnil všetky znaky skutkovej podstaty iného správneho deliktu podľa § 28 ods. 2 písm. f/ zákona o potravinách. Spotrebiteľom je dôležité poskytnúť podklad na rozhodovanie o výbere potravín, ktoré konzumujú, a to na základe informácií uvedených na ich obale a zabrániť akýmkoľvek postupom, ktoré by mohli viesť spotrebiteľa do omylu.

Vo všeobecnosti môžeme povedať, že označovanie potravín predstavuje prvý kontakt spotrebiteľa s

predávanými potravinami. Je to vlastne základná informácia o druhu potraviny, o jej vlastnostiach, energetickej a biologickej hodnote, použití, príprave, uskladnení a pod. Vyčerpávajúce označenie potravinárskych výrobkov má pre spotrebiteľa na jednej strane zásadný význam a na strane druhej musí zabráňovať falšovaniu, klamaniu alebo inému zneužitiu pri predaji potravín.

Potraviny musia byť označené tak, aby spotrebiteľ nemohol byť uvedený do omylu. Označenie musí byť zrozumiteľné, v slovenskom jazyku, dostatočne čitateľné, vyobrazenie na obale nesmie byť v rozpore s obsahom potraviny. Rovnako je potrebné dodržiavať deklarované zloženie a označenie pôvodu krajiny.

Podľa senátu Najvyššieho súdu Slovenskej republiky pokiaľ ide o závažnosť konania žalobcu nesporne bolo preukázané, že nedostatky zistené v rámci kontroly mohli mať vážny dopad na zdravie spotrebiteľov a žalobca svojim konaním sa dopustil iného správneho deliktu podľa ust. § 28 ods. 2 písm. f/ zákona o potravinách.

Na základe vyššie uvedených skutočností odvolací súd po vyhodnotení odvolacích dôvodov vo vzťahu k napadnutému rozsudku krajského súdu a vo vzťahu k obsahu súdneho a pripojeného administratívneho spisu v zmysle ust. § 219 ods. 2 O. s. p. konštatoval, že nezistil dôvod na to, aby sa odchyľil od logických argumentov a relevantných právnych záverov vo veci samej spolu so správnou citáciou dotknutých právnych noriem uvedených v odôvodnení napadnutého rozsudku prvostupňového súdu, ktoré vytvárajú dostatočné právne východiská pre vyslovenie výroku napadnutého rozsudku.

Senát odvolacieho súdu považoval právne posúdenie preskúvanej veci krajským súdom za správne a súladné so zákonom. Vzhľadom k tomu, aby najvyšší súd v preskúvanej veci nadbytočne neopakoval pre účastníkov známe skutočnosti spolu s právnymi závermi krajského súdu, sa vo svojom odôvodnení obmedzil len na skonštatovanie správnosti dôvodov napadnutého rozhodnutia. Na zdôraznenie správnosti napadnutého rozsudku uvádza nasledovné:

Za hlavnú odvolaciu námietku považoval žalobca nedodržanie procesných práv účastníka konania, spočívajúcich najmä v tom, že spoločník žalobcu neovláda slovenský jazyk slovom ani písmom, ani dostatočne anglický jazyk a že v administratívnom konaní mu nebola poskytnutá dostatočná právna pomoc pri pretlmočení celého administratívneho konania, ktorá by mu mohla pomôcť pochopiť význam administratívneho konania. Rovnako namietal nesprávne doručenie oznámenia o začatí správneho konania, keď v čase doručovania tohto oznámenia bol spoločník odcestovaný mimo územia Slovenskej republiky.

Odvolací súd uvádza, že s týmito námietkami žalobcu nie je možné sa stotožniť.

Pokiaľ ide o námietku nesprávneho doručenia oznámenia o začatí správneho konania, z podkladov spisu vyplýva, že upovedomenie o začatí správneho konania zo dňa 10.06.2014 bolo žalobcovi doručené dňa 13.06.2014 v súlade s ust. § 25 správneho poriadku do sídla spoločnosti uvedeného v obchodnom registri a podľa vrátenej doručenky toto prevzal splnomocnenec spoločnosti.

Z podkladov administratívneho spisu je tiež zrejmé, že účastníkovi konania bola daná možnosť, aby sa vyjadril ku skutočnostiam zistených pri výkone úradnej kontroly dňa 10.04.2014, uvedených v zázname o úradnej kontrole potravín č. ZA/2014/BO/55, ako aj pri výkone dodatočnej úradnej kontroly, ktorá bola vykonaná dňa 26.05.2014, uvedených v zázname o dodatočnej úradnej kontrole potravín č. ZA/2014/BU/BO/55/DÚKP/1, aby navrhol dôkazy, prípadne navrhol doplnenie dokazovania vo veci.

Napriek tomu, že žalobca prevzal upovedomenie o začatí správneho konania nevyužil svoje procesné práva a v určenej lehote sa nevyjadril.

K námietke neznalosti slovenského jazyka odvolací súd uvádza, že ako je z administratívneho spisu nesporné, žalobca počas administratívneho konania nenamietal neznalosť slovenského jazyka a nežiadal, aby vo veci mu bol ustanovený tlmočník. Neznalosť slovenského jazyka namietal až v súdnom konaní.

Uloženú peňažnú sankciu vo výške 2 000,- € považoval odvolací súd za primeranú. Pokiaľ ide o namietaný likvidačný charakter pokuty a síce, že neboli zohľadnené všetky relevantné skutočnosti, Najvyšší súd Slovenskej republiky považoval výšku uloženej pokuty, vzhľadom na závažnosť porušenia zákona o potravinách, za primeranú, pri jej ukladaní bola dostatočne zohľadnená výchovná aj preventívna funkcia.

V zmysle ustálenej judikatúry správnych súdov (napr. rozsudok RS 89/2002, sp. zn. 5Sžo/204/2010, 3SžoKS/64/2006, sp. zn. 5Sžp/20/2011), v prípade správneho trestania súd sleduje, či správny orgán náležite zdôvodnil uloženie sankcie v určitej výške, ak zákon pripúšťa rozpätie sankcie, či prihliadol na okolnosti viazané na subjekt, samotný skutok a jeho následok. Určenie výšky pokuty v rámci určeného rozpätia je síce vecou voľného uváženia, čo však neznamená, že môže byť určená v ľubovoľnej výške. Voľná úvaha aj pri takomto rozhodovaní je myšlienkový proces v rámci ktorého má príslušný orgán zvažovať závažnosť porušenia predpisov vo vzťahu ku každému zisteniu, jeho následky, dobu protiprávnosti, aby uložená pokuta spĺňala nielen požiadavku represie, ale aj preventívny účel s prognózou budúceho pozitívneho správania sa dotknutej osoby. Pri uložení pokuty správny orgán prihliadne na závažnosť, spôsob i čas trvania následkov protiprávneho konania.

Z podkladov spisového materiálu, vrátane administratívneho spisu žalovaného, odvolací súd konštatoval, že správne orgány výšku uloženej pokuty riadne odôvodnili a primerane a zákonným spôsobom uplatnili správnu úvahu, pričom v odôvodnení uviedli, že zohľadnili závažnosť porušenia zákona, jeho následky, význam chráneného verejného záujmu, ako aj okolnosti, za ktorých bol delikt spáchaný.

Podľa názoru Najvyššieho súdu SR krajský súd o otázkach, ktoré boli dôvodom na podanie žaloby žalobcu o preskúmanie zákonnosti rozhodnutia žalovaného, nerozhodol svojvoľne a keďže najvyšší súd nezistil dôvod na zmenu ani zrušenie napadnutého rozsudku, považuje za správny nielen jeho výrok, ale aj jeho odôvodnenie, ktoré je logické, jasné a zrozumiteľné a nezistil v tomto rozhodnutí žiadny rozpor s Občianskym súdnym poriadkom, či so zákonom o potravinách, ani so správnym poriadkom.

Odvolanie žalobcu neobsahuje žiadne právne relevantné tvrdenia a dôkazy, ktoré by mohli ovplyvniť vecnú správnosť napadnutého rozsudku krajského súdu.

Na základe vyššie uvedených skutočností Najvyšší súd SR rozsudok krajského súdu podľa § 250ja ods. 3 veta druhá O. s. p. a § 219 ods. 1, ods. 2 O. s. p. potvrdil.

O náhrade trov odvolacieho konania odvolací súd rozhodol podľa § 224 ods. 1 O. s. p. v spojení s § 246c ods. 1 veta prvá O. s. p., § 250k ods. 1 O. s. p. tak, že v konaní neúspešnému žalobcovi náhradu trov odvolacieho konania nepriznal.

Toto rozhodnutie prijal senát Najvyššieho súdu Slovenskej republiky v pomere hlasov 3:0 (§ 3 ods. 9 veta tretia zákona č. 757/2004 Z. z. o súdoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení účinnom od 01.05.2011).

Podľa ust. § 492 ods. 2 Správneho súdneho poriadku odvolacie konania podľa piatej časti Občianskeho súdneho poriadku začaté pred dňom nadobudnutia účinnosti tohto zákona sa dokončia podľa doterajších predpisov. Keďže odvolanie vo veci bolo podané dňa 22.10.2015, postupoval odvolací súd podľa príslušných ustanovení O. s. p.

Poučenie:

Proti tomuto rozsudku opravný prostriedok nie je prípustný.